

# DOSSIER DE PRESSE

Languedoc-Roussillon

[mc\*]  
L'ÉVÉNEMENT  
\*MASSIF CENTRAL

LANGUES  
DANSES & MUSIQUES  
TRADITIONNELLES

15 AVRIL / 15 JUIN 2014



pho5me www.pho5me.com

[www.projet-massif-central.fr](http://www.projet-massif-central.fr)

LANGUEDOC ROUSSILLON / LIMOUSIN / BOURGOGNE / AUVERGNE : UNE CULTURE À PARTAGER



LE PROJET "LANGUES, DANSES ET MUSIQUES TRADITIONNELLES EN MASSIF CENTRAL" EST CO-FINANÇÉ PAR L'UNION EUROPÉENNE. L'EUROPE S'ENGAGE DANS LE MASSIF CENTRAL AVEC LE FOND EUROPÉEN POUR LE DÉVELOPPEMENT RÉGIONAL. OPÉRATION SOUTENUE PAR L'ÉTAT (FNADT) ET LES RÉGIONS AUVERGNE, BOURGOGNE, LANGUEDOC-ROUSSILLON ET LIMOUSIN.



# LE MASSIF CENTRAL EN EBULLITION

Du 15 avril au 15 juin 2014, [mc] l'événement met à l'honneur les langues, danses et musiques traditionnelles en Massif central !

« *La prima de las montanhas* » / « *La prima montanhiera* » / « *La prima montanhola* »...

Le Massif Central en ébullition : spectacles, bals, concerts, exposition, rando-spectacles, projections, conférences... seront au programme dans 4 régions.

## 4 régions, 7 partenaires, 5 années de collaboration

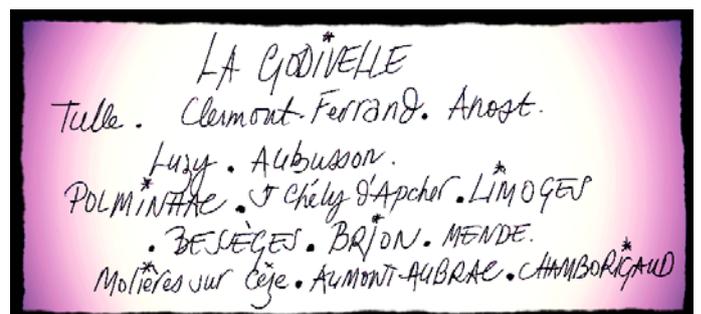
## [mc] l'événement, une culture à partager

[MC] l'événement est le fruit du travail mené durant 5 ans dans le cadre du projet «langues, danses et musiques traditionnelles en Massif Central» par 7 partenaires répartis sur 4 régions (Auvergne, Bourgogne, Languedoc-Roussillon, Limousin) :

- L'Agence des Musiques des Territoires d'Auvergne (AMTA) - Auvergne
- L'Association Nationale Cultures & Traditions (ANCT) - Auvergne
- Le Centre Régional des Musiques Traditionnelles en Limousin (CRMTL) - Limousin
- Le Centre Interrégional de Développement de l'Occitan (CIRDÒC - Mediatèca occitana) - Languedoc-Roussillon
- L'Institut d'Estudis Occitans dau Lemosin (IEO Lemosin) - Limousin
- Maison du Patrimoine Oral de Bourgogne (MPO) - Bourgogne
- Scènes Croisées de Lozère - Languedoc-Roussillon

A l'issue de ces 5 années de collaboration, les 7 partenaires ont imaginé un grand événement invitant chacun à découvrir, partager, échanger, écouter, danser... bref, à savourer les cultures du Massif Central et *a venir far festa de nòstras montanhas* !

Du 15 avril au 15 juin 2014, «[mc] l'événement» cheminera à travers les paysages du Massif Central tissant un lien entre les habitants et les territoires qui accueilleront cette manifestation *per teisser 'na tiala entre los país e lor monde*. Son itinéraire débutera en Languedoc-Roussillon à la mi-avril, se poursuivra en Limousin puis en Bourgogne en mai et se terminera en Auvergne à la mi-juin. *Quela balada prendra raïç dins lo Lengadòc-Rosselhon per 'nar en Lemosin e en Borgonha avant de 'chabar la montada en Auvernha a la fin de la prima*.



Ce projet a permis de mettre en œuvre de nombreuses actions (collectages, numérisation, création d'outils de communication, résidences de création, structuration du secteur, exposition, édition d'un ouvrage) et *d'amassar lo monde tras las lingas, las danças e las musicas tradicionals d'aquilhs país montanhiers*, de fédérer artistes, acteurs culturels, habitants des territoires, élus... autour de la notion d'identité portée par ce patrimoine vivant et riche que sont les langues, danses et musiques du Massif Central.

L'exposition «Autrefois, on tuait les vieux...» suivra la trajectoire de [mc] l'événement dessinant un fil conducteur entre les temps forts de chacune des régions. *La mòstra «Autres-còps tuavan los vielhs...» segra aquela pradelada coma vedelon darreir sa mair*.

Voir présentation page 22.





# [mc] L'ÉVÉNEMENT EN LANGUEDOC-ROUSSILLON

**En Languedoc-Roussillon, [mc] l'événement se déroulera du 15 avril au 10 mai.  
La programmation est assurée par Scènes Croisées de Lozère en collaboration avec le CIRDOC.**

**Mercredi 15 avril 17h30**

**Archives départementales de Lozère à Mende (48)**

**Inauguration de l'exposition**

**"Autrefois on tuait les vieux..."**

Suivie de la présentation de l'ouvrage-somme

Exposition visible du 15 avril au 6 mai - entrée libre.

**Du jeudi 1er mai au dimanche 3 mai**

**entre Molières-sur-Cèze et Sainte-Cécile d'Andorge (30)**

**Marches-veillées en pays de Cèze**

**L'oralité en marche,  
on traversait les montagnes**

Entre 1995 et 1997, un collectage sonore a été réalisé par Valérie Pasturel pour le compte du Centre des Musiques Traditionnelles Rhône-Alpes (CMTRA) et du Centre Languedoc Roussillon des Musiques et Danses Traditionnelles (CLRMDT), en collaboration avec l'Adda-Scènes Croisées. Cette recherche des musiques de tradition orale dans les environs de la Cèze a été éditée en 1997 sous la forme d'un CD-livret "L'Atlas sonore Cévennes - Pays de Cèze" qui reprenait quelques instants de ces enregistrements auprès de la population de Bessèges, Gagnières, Les Vans, Malbosc, Molières-sur-Cèze, Les Mages, Chamborigaud...

Dans le cadre du volet numérisation du projet européen, le Cirdoc a mis en ligne l'intégralité de cette enquête.

Cette manifestation mise en oeuvre dans le cadre de l'événement final, a pour but de diffuser ce travail concernant le territoire, pour évoquer le témoignage et le souvenir d'interprètes dont beaucoup sont aujourd'hui disparus. Elle est l'occasion de réactiver, quelques années après, ce qu'il reste de ces mémoires déposées, et de voir comment les acteurs locaux (écoles de musiques, associations, collectivités...) se sentent touchés et prêts à s'emparer de ces "matières" musicales orales, qui incitent si naturellement aux assemblées, aux pratiques musicales spontanées et donnent parfois à comprendre le paysage social et culturel local.

Le programme des marches et balades est en cours d'élaboration.

(Pour tous renseignements concernant l'organisation pratique des marches, merci de nous contacter au 04 66 65 75 75.)





# [mc] L'ÉVÉNEMENT EN LANGUEDOC-ROUSSILLON

**L'ORALITE  
EN MARCHÉ,  
on traversait  
les montagnes**

- **Jeudi 1er mai**

à **Molières-sur-Cèze (30)**

**Accueil à Molières-sur-Cèze** - 9h30 à la salle des fêtes

Boissons chaudes, visite matinale et rencontre musicale avec les pensionnaires de la maison de retraite de Notre-Dame des Mines, promenades dans le village.

**A Bessèges (30)**

**Au Centre Culture et Loisirs François Mitterrand**

. De 18h à 19h :

**Atelier danse autour des refrains à danser**

d'après une évocation de la tradition des farandoleurs languedociens.

. **A partir de 19h :**

**"Repas-mangette" et soirée musicale**

A l'image des "revues" organisées à Bessèges en 1924 du temps de la pleine activité des mines, la population est invitée à monter sur scène tour à tour, individuellement ou en groupe, pour présenter des répertoires, des récits autour des traditions orales et des pratiques artistiques locales.

Organisé en partenariat avec les ateliers musicaux de la Nota Blava

> *Réservation du repas souhaitée auprès de l'association La Nota blava :*

*07 70 40 13 78 - lanotablava@yahoo.fr*

- **Vendredi 2 mai à Chamborigaud (30)**

.10h30 :

**Marche à Chamborigaud**

En partenariat avec l'association Lo Cami.

Départ : Centre du village, devant le foyer rural. Parcours dans la campagne autour du village sur le thème de son activité industrielle passée : installations liées aux mines, aux ouvrages d'art (tunnels, viaducs...) qui marquent encore le paysage. *Durée : 3h environ. 8km. Difficulté : facile. Repas tiré du sac à midi.*

.19h30 :

**Veillée-repas au Bar de la Mairie**

Ancien café-repère des danseurs cheminots et mineurs du temps où la famille Vuche, accordéonistes de père en fils, sillonnait la région pour animer les bals avec leur orchestre. La petite fille, Fabienne Vuche, gère aujourd'hui encore le bar, et accueille cette veillée, avec son compagnon José, pour une assemblée autour de l'échange de quelques répertoires, à chanter, à danser, et de l'évocation par chaque participant de souvenirs et témoignages.

> *Réservation du repas avant le mercredi 30 avril*

*auprès du Bar de la Mairie : 04 66 61 54 47*



**L'ORALITE  
EN MARCHÉ,  
on traversait  
les montagnes**



# [mc] L'ÉVÉNEMENT EN LANGUEDOC-ROUSSILLON

**L'ORALITÉ  
EN MARCHÉ,  
on traversait  
les montagnes**

- *Samedi 3 mai à Ste Cécile-d'Andorge (30)*

## **Matinée**

### **Marche commentée par Jean-Pierre Bouvier**

Départ à 8h45 de La Haute-Levade, en direction des plans inclinés et de la tour du Simonet, ouvrages d'art faisant partie d'un chemin de fer minier très atypique qui transporta de 1859 à 1867, à travers le relief cévenol qu'il épousait, le charbon de la Vernarède à la gare terminus de la Levade.

*Difficulté : dénivelée 200 m.*

*Pique-nique à 12h00 à la salle de la Haute Levade (repas tiré du sac).*

## **. De 16h à 18h**

### **Deux trains musicaux sur la ligne du TAC (Train de l'Andorge en Cévennes) avec les musiciens de Manja-Pelos**

Départ à la gare du TAC.

*Toute la journée à la bibliothèque de la Haute-Levade : poste d'écoute d'archives sonores sur les musiques et chants traditionnels collectés en Cévennes.*

## **. 19h00**

### **repas en commun et buvette**

## **. 20h30 salle paroissiale Ste-Cécile d'Andorge (à confirmer)**

### **Soirée de clôture : balèti**

Animé par les musiciens du Collectif Manja-Pelos. Le collectif Manja-Pelos est constitué de musiciens de Tornamaï, du Cor Galeisonenc, auxquels s'adjoignent des invités surprises. Les bals du collectif embringuent les danseurs dans la joie de la fête ! Organisé par les associations Tornamaï, le Train de l'Andorge en Cévennes, le comité d'animation de Sainte Cécile d'Andorge et la commune de Sainte-Cécile d'Andorge.

*> Renseignements Scènes Croisées de Lozère Tél. 04 66 65 75*



## **Mercredi 7 mai de 18h à 20h**

### **Ciné théâtre de Saint Chély d'Apcher (48)**

### **Soirée films de collecte**

### **La bourrée une danse d'aujourd'hui !**

De nombreuses personnes – femmes et hommes, jeunes ou aînés – dansent la bourrée. Entre 2009 et 2014, une série de courts métrages ont été réalisés sur des personnes ou des pratiques actuelles emblématiques de cette danse dans différents lieux du Languedoc-Roussillon et de Lozère. Présentation de 5 courts métrages et rencontre avec un des réalisateurs.

*> Entrée libre – réservation ciné théâtre : 04 66 31 37 37*



# [mc] L'ÉVÉNEMENT EN LANGUEDOC-ROUSSILLON

**Samedi 10 mai 20h30**

**Maison Terre de Peyre - Aumont-Aubrac (48)**

**Spectacle musique et danse**

**“Au-dessus du monde” par l’Auvergne Imaginée**

Tarifs : 12€ / 8 €

Réservation au 04 66 65 75 75

En toile de fond, le monde de la bourrée et comme fil conducteur, l’esprit de cette danse traditionnelle. Car dans le registre des danses populaires, celle-ci occupe une place à part. Si elle s’inscrit dans un rite social dont le but est l’échange, la rencontre, la séduction, la bourrée qui se danse seul, véhicule quelque chose qui aurait à voir avec l’apesanteur. Les pieds frappent le sol de façon brutale et énergique, mais c’est pour mieux s’élever comme pour flotter dans l’air.

Aux côtés des musiciens de l’ARFI (Association à la recherche d’un folklore imaginaire) un chorégraphe sud-africain installé en Auvergne, Vincent Mantsoe, s’en est emparé pour en restituer l’essence selon son propre langage corporel. La musique s’appuie sur une série d’airs de bourrées à trois temps. L’orchestration rassemble des improvisateurs et une violoniste traditionnelle qui fait le lien entre l’héritage et la modernité de la musique.

*Composition : André Ricros / Arrangement : Clément Gibert*

*Chorégraphie, danse : Vincent Mantsoe / Cabrette et chant : André Ricros*

*Trombone : Michel Barbier / Clarinette : Clément Gibert*

*Batterie : Christian Rollet / Contrebasse : Eric Brochard*

*Violon : Clémence Cognet / Cabrette et chant : Jacques Puech*

*Récitant : André Ricros / Lumière : Serge Damon / Son : Magali Burdin.*

*Spectacle accueilli par Scènes Croisées, la mairie et le foyer rural d’Aumont Aubrac.*

*Production : L’Auvergne imaginée. Coproduction : Compagnie Noa, ARFI (Lyon), Sémaphore, scène conventionnée de Cébazat, Service culturel, Ville de Riom. Avec le soutien de : ministère de la Culture et de la Communication, DRAC Auvergne, Conseil régional d’Auvergne, Projet Massif Central sur la Bourrée, Conseil général du Puy-de-Dôme. Projet coproduit dans le cadre de l’appel à projet « Patrimoine culturel et identité territoriale : langues, musiques et danses traditionnelles en Massif central ».*



## Contacts

**CIRDÒC / Marion Ficat**  
**m.ficat@cirdoc.fr**  
**04 67 11 85 10**

**Scènes Croisées de Lozère / Céline Lojewski**  
**celine.lojewski@scenescroisees.fr**  
**04 66 65 75 75**



# L'EXPOSITION

## « AUTREFOIS, ON TUAIT LES VIEUX... »

**Onze valises pour nous raconter les « pays » du Massif central à travers une quête vers celle qui fut oubliée, reléguée aux oubliettes de l'histoire et qui a bien failli disparaître...**

Sous la houlette de la vieille et du vieux, dernier tenant de la mémoire de cette mosaïque de territoires qui composent le Massif central, un déraciné retourne aux sources, à la recherche de son identité. Un parcours initiatique au travers des paysages, des gens et de leurs histoires (migrations d'ici et d'ailleurs), des langues (l'occitan et ses diverses formes dialectales, le bourguignon-morvandiau), ses instruments et leurs musiques, et surtout sa danse, et quelle danse ! La bourrée...

*« Oui ! Elle était là, c'était Elle, tu l'as vu, c'était bien Elle ! Elle allumait les regards, lissait les vieux visages, embrasait les plus jeunes, grisait les enfants, berçait les bébés, déliait les articulations, galvanisait les membres, faisait courir le sang et battre les cœurs à l'unisson !*

*La bourrée était revenue, plus délurée que jamais, folle, échevelée, sûre de son fait, électrisant l'assemblée, semant le flux sacré, la transe, enfin !*

*Et toi, tu vas te laisser emporter ! Te livrer à Elle, corps et âme, tu es fait ! Et si tu n'es pas bien fini, Elle prendra soin de t'achever comme le conte qui est passé par une planche cassée, crac ! Et qui s'est carapaté ! »*



**AUTREFOIS,  
ON TUAIT LES VIEUX...**  
EXPO DE VALISES SONORES

**LANGUEDOC-ROUSSILON**  
du 15 avril au 6 mai  
Archives départementales  
de Mende.

**LIMOUSIN**  
du 12 au 24 mai  
Bibliothèque  
Francophone  
Multimédia de Limoges.

**BOURGOGNE**  
du 27 mai au 1er juin  
Halle de Luzu  
**du 3 au 8 juin**  
Salle des fêtes d'Anost

**AUVERGNE**  
du 10 juin à fin août  
Salle Gaillard  
à Clermont-Ferrand



# 2009-2014

## LE PROJET MASSIF CENTRAL

### • Le projet «Massif Central - langues, danses et musiques traditionnelles»

Impliquant 7 partenaires sur 4 régions, le projet prévu sur cinq ans se déroule en 3 phases de réalisation, de janvier 2009 à juin 2014. Les porteurs de projets coordonnent les actions au niveau régional et interrégional.

#### L'objectif de cette coopération est de :

- **Participer à l'attractivité du territoire** Massif Central et à **l'accueil de nouvelles populations** par la valorisation d'un patrimoine culturel partagé.
- **Renforcer l'identité Massif Central et le sentiment d'appartenance territoriale** en mettant en place les outils de sa réappropriation (travail de valorisation des sources, mise en place d'outils et d'actions pédagogiques, travail de vulgarisation, sensibilisation du grand public, soutien à la création et aux jeunes artistes...).
- **Participer à l'aménagement culturel du territoire** en renforçant la qualité des structures d'accueil et de diffusion des créations artistiques et en veillant à une meilleure équité de l'offre sur l'ensemble du Massif Central.
- **Accompagner la structuration d'une filière et dynamiser un réseau d'acteurs culturels** pluridisciplinaire, favorisant ainsi l'émergence de projets innovants et structurants.
- **Proposer des actions de communication fortes pour augmenter la visibilité du Massif** (site Internet, ouvrage référent, résidences artistiques et tournées, expositions, conférences et tables rondes,...).
- **Poser les bases concrètes d'une coopération inter territoriale durable** et cohérente sur l'ensemble du Massif central.

#### Ce projet est construit autour de trois axes

##### Valorisation

##### des archives de l'oralité

numérisation des supports, analyse des contenus, mise en ligne des fonds documentaires.

##### Identité chorégraphique et

##### patrimoniale du Massif Central

Sauvegarde, collectage, réalisation de documents audiovisuels.

##### Pratiques artistiques

##### et action culturelle

restitution des résultats des projets, soutien aux pratiques artistiques dans chaque projet, organisation d'un événement commun final.



# 2009-2014

## LE PROJET MASSIF CENTRAL

Les spectacles  
signalés par un papillon  
sont programmés  
dans le cadre de  
[mc] l'événement

### • 15 créations autour de la bourrée

Le choix a été fait d'accompagner la création artistique contemporaine, à travers des appels à projets lancés auprès d'artistes d'horizons divers pour qu'ils s'emparent de la thématique de "la Bourrée". Ainsi, une quinzaine de créations artistiques ont pu être accompagnées et financées depuis 2009.



#### La Diva du Dancing

« Elle, c'est la dame du ménage, des entrées, des cabinets, du bar... et y'a du boulot ! Elle rêvait d'une carrière de danseuse (à l'Opéra, au Lido, au Moulin Rouge). Mais la vie, c'est la vie...

Alors, elle fait carrière au dancing. Et pour cause, elle n'a jamais quitté son Cantal. La danse la fait voyager et ça lui suffit... Dans son dancing, elle en a connu des histoires de rencontres, des histoires d'amour, des histoires de musiques, des histoires de danses... Lire la suite sur [www.patrimoine-oral-massif-central.fr](http://www.patrimoine-oral-massif-central.fr)



#### 3,1,2 le labyrinthe des origines

Une danse traditionnelle en France qui se maintient constitue en soi une

fascination et une interrogation pour un danseur professionnel, surtout si cette danse traditionnelle révèle sa capacité à tisser de relations humaines fortes autour d'elle. La danse traditionnelle Nord africaine est un fait social, elle caractérise la cohérence du groupe, elle se donne à voir avec les valeurs qu'il souhaite mettre en avant. Lire la suite sur [www.patrimoine-oral-massif-central.fr](http://www.patrimoine-oral-massif-central.fr)



#### «A cop del pé»

La Furguette, légendaire fouineuse, a essaimé puis amassé toute sa vie rythmes, sons, gestes, paroles et mélodies dans une vieille malle. Sur scène, danseuses & musiciens se retrouvent autour

de cet héritage, piochent et remuent les trésors cachés de la bourrée à grands coups de pieds, puis se surprennent à révéler tour à tour leurs plus intimes folies à travers cette danse. Lire la suite sur [www.patrimoine-oral-massif-central.fr](http://www.patrimoine-oral-massif-central.fr)



#### Création de Michel Marre « Bourrée Soufi »

« Bourrée Soufi » (Jazz et musiques traditionnelles)

Michel Marre est un voyageur infatigable, avide de rencontres improbables, il se nourrit de la culture des autres peuples. Musicien atypique il associe cette matière dans des compositions dominées par un amour inconsidéré du jazz et de l'improvisation. Il a depuis longtemps affirmé ses origines aveyronnaises en évoluant avec des groupes comme « Cossi Anatz » ou bien en participant à des métissages comme « Sardanajazz » et plus récemment Gavachs... Lire la suite sur [www.patrimoine-oral-massif-central.fr](http://www.patrimoine-oral-massif-central.fr)



#### Il s'en allaient tout plat

Dans le cadre du projet «Langues, musiques et danses traditionnelles en Massif Central», un collectif de quatre

individus polyvalents et multisensibles, propose ce spectacle entre onirisme et réalisme, où l'imaginaire tire du vivant sa pulsation. La méthode employée est celle du séjour, le principe est celui du contact : pour partager sirops et imaginaires, pour donner du temps aux façons de parler, de se taire, de danser. Lire la suite sur [www.patrimoine-oral-massif-central.fr](http://www.patrimoine-oral-massif-central.fr)



#### Violons Danseurs

« Quatuor pour deux violons et deux joueurs, avec farces, attrape-archets et ricochets sur le plancher » Virginie Basset et Gabriel Lenoir sous le regard de Florence Bernard

Deux violons qui se croisent, se découvrent, se confondent, s'écoutent et se répondent. Deux corps qui jouent à traverser le miroir, reflète l'un de l'autre, gémeaux malicieux. Bientôt les âmes des deux violons prennent corps, hoquent, découvrent l'autre et trouvent ensemble une danse. Lire la suite sur [www.patrimoine-oral-massif-central.fr](http://www.patrimoine-oral-massif-central.fr)

#### AnA compagnie

Je me suis surprise à rêver sur ce projet et j'ai commencé par associer ma musique à des images vidéo de danse de bourrée. Cette association entre cette tradition et ma musique est plutôt inattendue car la nature même de ces expressions est différente (...). L'une est collective et se transmet, posant une mémoire entre les générations, l'autre est individuelle et s'inscrit dans une démarche de rupture par rapport à la tradition.

Découvrir ces 14 créations  
et en savoir plus sur le projet Massif Central

[www.patrimoine-oral-massif-central.fr](http://www.patrimoine-oral-massif-central.fr)



# 2009-2014

## LE PROJET MASSIF CENTRAL

Les spectacles  
signalés par un papillon  
sont programmés  
dans le cadre de  
[mc] l'événement



### Mets ta veste rouge

Ils dansent le flamenco, le contemporain, le hip-hop, la house, la bourrée. Elle chante des chansons réalistes, du blues... Il aime faire feu de tout bruit, de toutes musiques, le jazz-rock et un peu le hard-rock. Il vit la vielle à roue, la danse, la musique traditionnelle limousine depuis l'enfance. Ils aiment faire se frotter les univers. Ils inventent des bourrée-contemporaines, des «scottish-house», des «mazurka-buleria», des «sautières-bogaloo»... Lire la suite sur [www.patrimoine-oral-massif-central.fr](http://www.patrimoine-oral-massif-central.fr)



### L'après de l'avant

Jean-François Vrod : violon, voix  
Frédéric Aurier : violon  
Sylvain Lemêtre : zarb  
Sam Mary : lumières. « Après nous être délicieusement plongés dans un bain d'archives sonores, de textes de la tradition orale, de souvenirs personnels et d'actualités contemporaines, nous laissons notre mémoire inventer et notre imagination se souvenir [...] » Lire la suite sur [www.patrimoine-oral-massif-central.fr](http://www.patrimoine-oral-massif-central.fr)



### Le Trio Puech Gourdon Brémaud

Le Trio Puech Gourdon Brémaud rassemble Jacques Puech à la cabrette, Yann Gourdon à la vielle à roue et Basile Brémaud au violon. Invités par le label Standard-In-Fi en 2011 à réaliser un disque vinyle, ils se lancent dans un travail ayant pour point de départ la contrainte du support. Attachés à la cadence propre aux musiques à danser, ils travaillent sur la variation du thème mélodique. Les musiciens déploient deux motifs de bourrées, une par face, servant l'aspect hypnotique et modal de ce répertoire. Proche, par instant, des minimalistes américains, on perçoit bien leurs différentes influences, allant d'Antonin Chabrier à La Monte Young. Lire la suite sur [www.patrimoine-oral-massif-central.fr](http://www.patrimoine-oral-massif-central.fr)



### 37°2 à l'ombre

C'est dans ce véritable laboratoire interrogeant la place de la chorégraphie dans la pratique de la danse, que se sont inscrits les temps de travail du spectacle « 37°2 à l'Ombre », de Christian Frappa et François Breugnot. Cette création interroge la partie cachée de l'iceberg ; une partie cachée de la danse et une partie cachée de la musique. Il s'agit de la « course-poursuite » des générations de danseurs et musiciens du Massif Central. Lire la suite sur [www.patrimoine-oral-massif-central.fr](http://www.patrimoine-oral-massif-central.fr)



### Destins provisoires

Présentation « Une nuit d'été... Un dancing... Un espace immobile... Plus rien ne semble s'agiter depuis bien longtemps dans ces résidus de fêtes populaires. Des haut-parleurs hurlent... Des corps n'exultent que partiellement la nécessité d'être au monde. Englué dans cette ritualité désincarnée, les convives, ces ombres de l'instant, n'entendent plus la mémoire enfouie au fond des entrailles du pays oublié, n'écoutent pas les appels à l'altérité. Le temps passe, les jeunesse se succèdent et se fanent sans que (...) Lire la suite sur [www.patrimoine-oral-massif-central.fr](http://www.patrimoine-oral-massif-central.fr)



### Au-dessus du monde" par l'Auvergne Imaginée

En toile de fond, le monde de la bourrée et comme fil conducteur, l'esprit de cette danse traditionnelle. Car dans le registre des danses populaires, celle-ci occupe une place à part. Si elle s'inscrit dans un rite social dont le but est l'échange, la rencontre, la séduction, la bourrée qui se danse seul, véhicule quelque chose qui aurait à voir avec l'apesanteur. Les pieds frappent le sol de façon brutale et énergique, mais c'est pour mieux s'élever comme pour flotter dans l'air. (...) Lire la suite sur [www.patrimoine-oral-massif-central.fr](http://www.patrimoine-oral-massif-central.fr)

### Sur tes pas... "Bourrée du quotidien"



Ça raconte, ça danse, ça montre, ça joue, ça vie et ça pense la bourrée... tout simplement. Évocation d'une danse d'un autre temps, celui d'aujourd'hui, entre virtuel, réel et imaginaire. Lire la suite sur [www.patrimoine-oral-massif-central.fr](http://www.patrimoine-oral-massif-central.fr)

**Découvrir ces 14 créations**  
et en savoir plus sur le projet Massif Central

[www.patrimoine-oral-massif-central.fr](http://www.patrimoine-oral-massif-central.fr)



# 2009-2014

## LE PROJET MASSIF CENTRAL

### • Collecte filmée autour des pratiques de la bourrée

Tous les territoires du Massif Central sont concernés par la pratique d'une danse populaire extrêmement variée, vivace et créative qu'est la bourrée.

Dans le cadre de ce projet, il s'agit de participer à la transmission de cette pratique culturelle porteuse de sociabilité et d'intégration en mettant à disposition du plus grand nombre, via une banque de données sur internet, un fonds documentaire audiovisuel de référence.

**Trois opérations sont constitutives de cette action :**

#### • inventaire et sauvegarde des documents existants

Il s'agit de rechercher tout aussi bien dans des institutions que chez des particuliers des documents existants de quelque époque que ce soit afin de les rassembler pour une mise à disposition des chercheurs, des artistes et du « tout public ».

#### • collectage d'urgence des témoins de la pratique de la bourrée

De nombreuses personnes – femmes et hommes, jeunes ou aînés – dansent la bourrée, cette action consiste à les filmer en situation et à les questionner sur leurs pratiques qui traversent les générations et les milieux sociaux.

#### • mise en ligne de films de collectes sur la bourrée

Il s'agit de mettre en ligne les films de collectes sur la bourrée réalisés dans le cadre de ce projet et de constituer ainsi une banque de données de film sur cette pratique chorégraphique. La restitution des documents sous forme d'une banque de données et la réalisation d'un film documentaire grand public doivent redonner des couleurs, de la consistance et de la vie à une pratique populaire trop souvent victime d'une image compassée. Par là même, c'est l'image de toute la population du Massif Central qui se trouve valorisée.

### • L'ouvrage-somme

Un ouvrage présentant un double regard : des « portraits de famille », et des synthèses sur les connaissances actuelles.

Recherche, création, transmission : tels sont les trois axes qui ont déterminé le choix des acteurs que nous présenterons dans ce livre. Les musiques du Massif Central ont été redécouvertes, revitalisées depuis une trentaine d'années, sous l'impulsion d'un groupe de musiciens, chercheurs, pédagogues, luthiers, créateurs. S'appuyant sur les expériences des anciens maîtres, sur leur esprit d'invention et leur connaissance d'une longue tradition, les acteurs des « nouvelles musiques traditionnelles » ont accumulé des sources, des documents sonores, des photographies, des récits de vie, des anecdotes sur ceux qui ont créé ce que nous nommons aujourd'hui les « Musiques du Massif Central ».

L'ouvrage-somme donne la parole à ces acteurs du renouveau, sous la forme d'un éclairage particulier de chacun : le faisceau de ses origines ; l'acteur lui-même, engagé dans la pratique de ces musiques, dans la transmission, dans l'invention, dans la vie musicale ; et enfin les ramifications nouvelles, qui prolongent bien au-delà de l'instant toutes ces années de passion. Chaque « portrait - témoignage » est accompagné par un ensemble de reportages, d'encadrés, resituant l'action de cet acteur dans le cadre du collectif, afin d'insister sur la dimension d'échange de l'aventure.

En parallèle à ces portraits sont présentées les grandes traditions instrumentales, les pratiques de chant et de danse, ainsi que les données liées à la géographie humaine, aux évolutions sociales et économiques, aux savoir-faire, et aux phénomènes qui ont marqué la mémoire collective. Ces aspects thématiques seront abordés dans des articles de synthèse, réalisés par plusieurs équipes de co-auteurs.

### • Les archives sonores

Sur tous les territoires du Massif Central de nombreuses enquêtes ont été réalisées auprès des transmetteurs de la tradition populaire. Des milliers d'heures d'enregistrements sonores et audiovisuels ont été ainsi accumulées, témoignant des façons de dire, de chanter, de jouer, de faire, aujourd'hui introuvables. Une grande partie de ces enquêtes a été conduite par des amateurs passionnés et par des chercheurs rattachés à des organismes divers.

Aujourd'hui l'objectif du sauvetage des sources patrimoniales est bien de permettre aux jeunes générations d'inventer le Massif Central de demain. Les documents concernés sont toutes les enquêtes ethnographiques sur les musiques et littératures orales des territoires du Massif Central réalisées depuis l'apparition des moyens de reproduction du son.

Dans ce travail de valorisation des archives, il s'agit de :

> **Repérer, inventorier, numériser**, décrire les documents d'archives réalisés par les nombreux collecteurs en musiques traditionnelles et littérature orale sur le territoire du Massif Central.

> **Mettre en place un Meta Portail documentaire** accessible à distance, pour tous les utilisateurs : documentalistes (saisie), chercheurs (recherche), formateurs (écoute), visiteurs... et rassemblant toutes les informations sur le patrimoine oral en Massif Central.

> **Réaliser une analyse linguistique** et traduction de corpus issus des dialectes d'Oc (Limousin, Marchois, Auvergnat, Languedocien) et d'Oil (Bourguignon) du territoire concerné.

**En savoir +**

[www.patrimoine-oral-massif-central.fr](http://www.patrimoine-oral-massif-central.fr)



# LES PARTENAIRES

## DU PROJET MASSIF CENTRAL

Le projet « Langues, musiques et danses traditionnelles en Massif Central » est cofinancé par l'Union Européenne. L'Europe s'engage dans le Massif central avec le fonds européen de développement régional.



Il est soutenu par l'Etat (FNADT).



et les Régions Auvergne, Bourgogne, Languedoc-Roussillon et Limousin.



**Un grand merci à nos nombreux autres partenaires et notamment tous les lieux qui accueillent [mc] l'événement :**

Conseils généraux, Communes, Communautés de communes, Parcs naturels régionaux, écoles de musique, associations locales, comités de fêtes...

**Le projet « Langues, musiques et danses traditionnelles en Massif Central » est porté par et [mc] l'événement est organisé par :**

- L'Agence des Musiques des Territoires d'Auvergne (AMTA) - Auvergne
- L'Association Nationale Cultures & Traditions (ANCT) - Auvergne
- Le Centre Régional des Musiques Traditionnelles en Limousin (CRMTL) - Limousin
- Le Centre Interrégional de Développement de l'Occitan (CIRDÒC - Mediatèca occitana) - Languedoc-Roussillon
- L'Institut d'Estudis Occitans dau Lemosin (IEO Lemosin) - Limousin
- Maison du Patrimoine Oral de Bourgogne (MPO) - Bourgogne
- Scènes Croisées de Lozère - Languedoc-Roussillon



# CONTACTS

## DES ORGANISATEURS

.....

### Auvergne

AMTA / José Dubreuil  
contact@amta.fr  
04 73 64 60 00

ANCT / Emmanuel Fosse  
informations@cultures-traditions.org  
04 70 90 12 67

.....

### Bourgogne

MPO Bourgogne / Mikaël O'Sullivan  
mpo.bg@orange.fr  
03 85 82 77 00

.....

### Languedoc-Roussillon

Scènes Croisées de Lozère / Céline Lojewski  
celine.lojewski@scenescroisees.fr  
04 66 65 75 75

CIRDÒC / Marion Ficat  
m.ficat@cirdoc.fr  
04 67 11 85 10

.....

### Limousin

CRMTL / Olivier Durif  
odurif.crmtl@wanadoo.fr  
05 55 27 93 48

IEO Lemosin / Jan-Mari Caunet  
contact@ieo-lemosin.org  
05 55 98 28 90

.....

[www.projet-massif-central.fr](http://www.projet-massif-central.fr)  
[www.facebook.com/projet.massif.central](https://www.facebook.com/projet.massif.central)

